

HA48...VNN  
HA48...GF  
HA48...LFR  
HA48...LTK

HA48...LWE  
HA48...RLV  
HA48...RMC  
HA48...VBB

HA48...VKA  
HA48...VSA  
HA48...VZS  
HA48...VNB

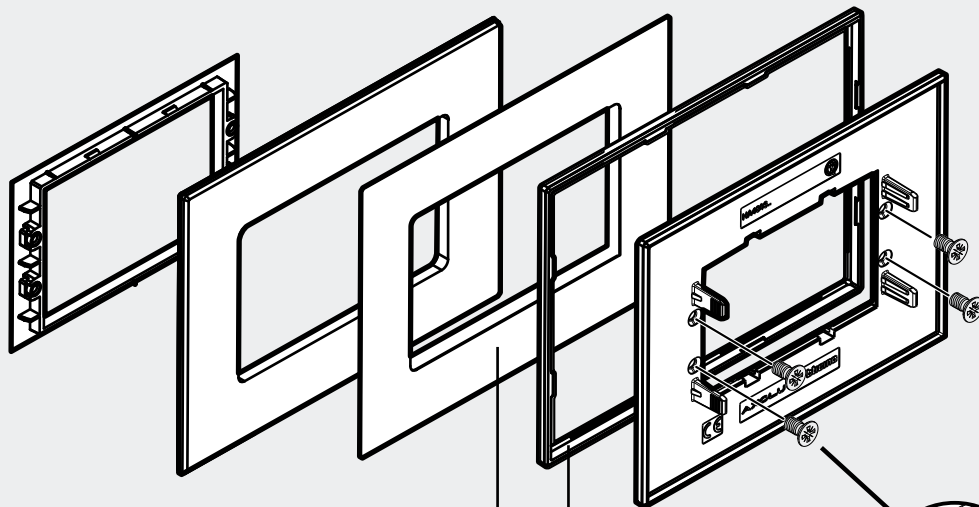
HA48...VSW  
HB48...AXL  
HB48...AXS  
HB48...CDK

HB48...CGW  
HB48...CSD  
HB48...LAE  
HB48...LCA

HB48...LNC  
HB48...SLC  
HB48...SLS



- PLACHE VETRO E PIETRA
- GLASS AND STONE COVER PLATES
- PLAQUES VERRE ET PIERRE
- PLATTEN AUS GLAS UND STEIN
- PLACAS DE CRISTAL Y PIEDRA
- PLATEN IN GLAS EN STEEN
- CHAPAS DE VIDRO E PEDRA
- ΠΛΑΚΕΣ Υ ΑΛΟΠΙΝΑΚΑ



- Non serrare eccessivamente le viti di fissaggio
- Do not tighten the fastening screws excessively
- Ne pas trop serrer les vis de fixation
- Befestigungsschrauben nicht übermäßig festziehen
- No apriete excesivamente los tornillos de fijación
- De schroeven van vasthechting niet overdreven vastdraaien
- Não apertar excessivamente os parafusos de fixação
- Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες στερέωσης

- Cartoncino personalizzabile per placca Kristall
- Customizable card for Kristall cover plate
- Etiquette à personnaliser pour plaque Kristall
- Personalisierbares Kärtchen für Platte Kristall
- Tarjeta personalizable para placa Kristall
- Verpersoonlijkbare kaartje voor Kristall-plaat
- Cartãozinho personalizável para chapa Kristall
- Εξατομικευμένο χαρτόνι για πλάκα Κρυσταλλ

- Cornice cromata opzionale
- Optional chromium plated frame
- Cadre chromé en option
- Verchromter Rahmen als Option
- Marco cromado opcional
- Optionele gechromeerde lijst
- Moldura cromada opcional
- Προαιρετική επιχρωμιωμένη κορνίζα



• **Avvertenze di pulizia:** Utilizzare sempre un panno morbido e non abrasivo. **Legno:** panno asciutto o inumidito con acqua. **Vetro:** panno asciutto o inumidito con acqua, alcool etilico o detergente neutro. **Pietra:** panno asciutto o inumidito con acqua; prestare attenzione alle sostanze oleose e ai coloranti, che possono facilmente essere assorbiti. **Corian:** panno asciutto o inumidito con acqua o detergente neutro. **Acciaio Inox:** panno asciutto o inumidito con acqua, alcool etilico o detergente neutro, evitare prodotti contenenti cloro o suoi composti (es. candeggina). **Pelle:** panno asciutto.

• **Cleaning instructions:** Always use a soft, non-abrasive cloth. **Wood:** dry cloth or cloth dampened with water. **Glass:** dry cloth or cloth dampened with water, ethyl alcohol or mild detergent. **Stone:** dry cloth or cloth dampened with water; oily substances and dyes, that can be easily absorbed, should be used with caution. **Corian:** dry cloth or cloth dampened with water or mild detergent. **Stainless steel:** dry cloth or cloth dampened with water, ethyl alcohol or mild detergent; avoid products containing chlorine or its compounds (e.g. chlorine bleach). **Leather:** dry cloth.

• **Avertissements pour le nettoyage:** Utiliser toujours un chiffon doux et non abrasif. **Bois:** chiffon sec ou humidifié avec de l'eau. **Verre:** chiffon sec ou humidifié avec eau, alcool éthylique ou détergent neutre. **Pierre:** chiffon sec ou humidifié avec de l'eau; faire attention aux substances huileuses et aux colorants, qui peuvent facilement être absorbés. **Corian:** chiffon sec ou humidifié avec de l'eau ou un détergent neutre. **Acier Inox:** chiffon sec ou humidifié avec eau, alcool éthylique ou détergent neutre, éviter les produits contenant du chlore ou ses composés (ex. eau de javel). **Peau:** chiffon sec.

• **Hinweise zur Reinigung:** Immer nur ein weiches nicht scheuerndes Tuch verwenden. **Holz:** trockenes oder mit Wasser befeuchtetes Tuch. **Glas:** trockenes oder mit Wasser, Äthylalkohol oder neutralem Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch. **Stein:** trockenes oder mit Wasser befeuchtetes Tuch. Achtung: ölhaltige Stoffe oder Farbstoffe können vom Material leicht aufgesaugt werden. **Corian:** trockenes oder mit Wasser oder neutralem Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch. **Rostfreier Stahl:** trockenes oder mit Wasser, Äthylalkohol oder neutralem Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch; keine chlorhaltige Produkte oder Produkte mit ähnlichen Stoffen verwenden (z.B. Bleichlauge). **Leder:** trockenes Tuch.

• **Advertencias de limpieza:** Utilice siempre un paño suave y no abrasivo. **Madera:** paño seco o humedecido con agua. **Cristal:** paño seco o humedecido con agua, alcohol etílico o detergente neutro. **Piedra:** paño seco o humedecido con agua; preste atención a las sustancias aceitosas y a los colorantes que pueden ser fácilmente absorbidos. **Corian:** paño seco o humedecido con agua o detergente neutro. **Acero Inox:** paño seco o humedecido con agua, alcohol etílico o detergente neutro, no utilice productos que contienen cloro y sus compuestos (por ejemplo, lejías). **Cuero:** paño seco.

• **W aarschuwingen voor de schoonmaak:** Altijd een zachte en niet schurende doek gebruiken. **Hout:** droge of met water bevochtigde doek. **Glas:** droge doek of doek bevochtigd met water, et hylalcohol of een neutrale detergent. **St een:** droge of met water bevochtigde doek; letten op de olieachtige stoffen en op de kleurmiddelen, die gemakkelijk geabsorbeerd kunnen worden. **Corian:** droge doek of doek bevochtigd met water of met een neutrale detergent. **Roestvrij staal:** droge doek of doek bevochtigd met water, ethylalcohol of een neutrale detergent, producten vermijden die chloor of componenten ervan bevatten (vb. bleekmiddel). **Leder:** droge doek.

• **Advertências de limpeza:** Utilizar sempre um pano macio e não abrasivo. **Madeira:** pano seco e humedecido com água. **Vidro:** pano seco e humedecido com água, álcool etílico ou detergente neutro. **Pedra:** pano seco e humedecido com água; prestar atenção com as substâncias oleosas e com os colorantes, que podem facilmente serem absorvidos. **Corian:** pano seco e humedecido com água ou detergente neutro. **Aço Inoxidável:** pano seco e humedecido com água, álcool etílico ou detergente neutro, evitar produtos que contenham cloro ou os seus compostos (ex. Lixívia). **Couro:** pano seco.

• Συστάσεις καθαρισμού: Χρησιμοποιείτε πάντα ένα μαλακό κι όχι λειαντικό πανί, Ξύλο: στεγνό ή εμποτισμένο με νερό πανί. Γυαλί: στεγνό ή εμποτισμένο με νερό πανί, αιθυλική αλκοόλη ή ουδέτερο απορρυπαντικό. Πέτρα: στεγνό ή εμποτισμένο με νερό πανί, δείξτε προσοχή στις ελαιώδεις ουσίες και στα χρωστικά, που μπορούν να απορροφηθούν εύκολα. Ψοριαν: στεγνό ή εμποτισμένο με νερό πανί ή ουδέτερο απορρυπαντικό. Ανοξείδωτος Χάλυβας: στεγνό ή εμποτισμένο με νερό πανί, αιθυλική αλκοόλη ή ουδέτερο απορρυπαντικό, αποφύγετε προϊόντα που περιέχουν χλώριο κι ενώσεις του ίδιου (π.χ. Χλωρίνη). Δέρμα: στεγνό πανί.